

Różnorodność ma ręce i nogi

Przykłady ofert doksztalcania indywidualnego

Kurs rzemiosła stolarskiego

kurs podstawowy: nauka podstaw teoretycznych i praktycznych (frezowanie, cięcie, wiercenie) programowania i obsługi centrum obróbki CNC, kurs uzupełniający: poszerzone systemy komputerowe, zaawansowana obróbka maszynowa, organizator kursu: **BTZ**

Kurs: elektronika samochodowa

zakres: podstawy elektroniki samochodowej, techniki pomiarowe, możliwości diagnozy, organizator kursu: **Cech Techniki Pojazdowej Kfz-Innung**

Wykształcenie dodatkowe

zakres: teoria - m.in. przepisy DIN ogólnie, montaż włączników, gniazdek i praktyka oświetlenia: m.in. sensory, bariery świetlne, transformatory, świetłki sygnalizacyjne, włączniki czasowe, urządzenia nadzorujące, organizator kursu: **BTZ**

Mistrzowskie kursy przygotowawcze w niemal

wszystkich zawodach rzemieślniczych

część I: część fachowo-praktyczna, część II: część fachowo-teoretyczna, część III: fachowiec techniczny rzemiosła, część IV: przepisy w zakresie sprawdzania zdolności do wykonywania pracy nauczyciela zawodu (AEVO), organizator kursu: **BTZ & cechy rzemiosł**

Kurs: produkcja potraw

zakres: receptury i rodzaje lodów, praktyczne wytwarzanie 2 rodzajów lodów, organizator kursu: **Cech Cukierniczy**

Kurs: Fachowy język angielski dla elektryków

zakres: czytanie i analiza informacji technicznych w języku angielskim, używanie angielskich pojęć fachowych, prowadzenie rozmów telefonicznych, organizator kursu: **BTZ**

Rzemiosło jest interesujące & sprawia przyjemność



"Chcę koniecznie poprawić swój niemiecki", postanowiła wietnamska szwaczka **Thanh Huong Nguyen**.

Po przemianach politycznych pracowała jako szwaczka pralnicza a obecnie kończy częściowe szkolenie kwalifikacyjne na wykształconą pracowniczkę pralni w projekcie dla osób utrzymujących się z pomocy socjalnej. Doksztalcanie prowadzi cech tekstylny. Życzeniem pani Nguyen jest uzyskanie możliwości ubiegania się o pracę ze świadectwem, gdyż dotąd nie miała żadnego zaświadczenia o ukończeniu kształcenia zawodowego. Razem z innymi imigrantkami uczęszcza na kurs niemieckiego, który sama też opłaca. W ramach projektu przerabia spodnie, spódnice, kurtki i suknie oraz projektuje i wykonuje pod kierunkiem majstrowej krawiectwa niekonwencjonalne części garderoby i akcesoria. Pani Nguyen marzy o tym, by się usamodzielnic.



"Jestem mocno przekonany o tym, że moje szanse na rynku pracy zwiększą się dzięki doksztalcaniu zawodowemu", mówi **Bernardo Ndombele**, który przybył z Angoli i od 13 lat mieszka w Berlinie.

Po ukończeniu szkoły średniej zaczął informować się na temat swoich szans zawodowych. Po trzech i pół latach ukończył szkołę zawodową jako elektryk-instalator. Doświadczenia zawodowe zdobył w małym zakładzie instalacji elektrycznych w berlińskiej dzielnicy Kreuzberg oraz w Hamburgu. Potem wziął udział w "Treningu dla migrantów w zakresie zarządzania przedsiębiorstwami" w Izbie Rzemieślniczej w Berlinie i ubiegał się następnie o uczestnictwo w kursie uzupełniającym, kształcącym fachowców komunikacji elektronicznej.

Macie Państwo nasze wsparcie!

Izba Rzemieślnicza & Cechy Rzemiosł w Berlinie

Handwerkskammer BERLIN

Izba Rzemieślnicza reprezentuje interesy **wszystkich zakładów rzemieślniczych** w Berlinie. Jest ona odpowiedzialna za kształcenie i doksztalcanie zawodowe, które prowadzi w dwóch dużych ośrodkach kształcenia - w Centrum Kształcenia Zawodowego i Technologii (Bildungs- und Technologiezentrum, BTZ) oraz Centrum Kształcenia Zawodowego i Innowacji (Bildungs- und Innovationszentrum, BIZWA).

Rzemiosło berlińskie: kształcić & zatrudniać

Prawie co trzecia osoba pobierająca naukę zawodu w Berlinie uczy się w jednym z ogółem 29.500 zakładów rzemieślniczych w Berlinie, w których zatrudnionych ogółem 187.000 osób i których obroty wynoszą ogółem 11 miliardów euro. Informacje na temat prawie 150 kierunków kształcenia zawodowego znajdują Państwo na stronie internetowej www.hwk-berlin.de/berufedatenbank_neu/index_a_z.htm W 2003 roku w Berlinie powstało 3.600 prywatnych firm branży rzemieślniczej.

W **cechach rzemiosł** zrzeszeni są **rzemieślnicy** prowadzący własne firmy reprezentujący jeden lub więcej pokrewnych zawodów rzemieślniczych. Członkostwo jest dobrowolne. Cechy troszczą się o kształcenie uczniów, prowadzą poradnictwo dla mistrzów nauczających zawodu i przeprowadzają odpowiednie egzaminy czeladnicze. W Berlinie istnieje równo 50 cechów - pięć największych z nich to:

FIB Cech Fryzjerski (Friseur-Innung Berlin)

CEH Cech Urządzeń Sanitarnych Ogrzewania Hydraulicznej Klimatyzacji (Innung für Sanitär Heizung Klempner Klima Berlin)

IE Cech Elektryków - Landowy Cech Elektrotechniki (Elektro-Innung Berlin - Landesinnung für Elektro-technik)

MT Cech Techniki Metalu i Tworzyw Sztucznych (Innung für Metall- und Kunststofftechnik Berlin)

CF Cech Rzemiosła Pojazdów Samochodowych w Berlinie (Innung des Kraftfahrzeuggewerbes Berlin)

Stand 31. 12.2003r

Nasze zadanie: Integracja zawodowa migrantek i migrantów

Berlińskie Towarzystwo d.s. Współpracy Międzynarodowej z.o.o.

BGZ Berliner Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit mbH

Pohlstraße 67, 10785 Berlin

Telefon: 030 - 809 941-0

Fax: 030 - 809 941-20

info@bgz-berlin.de

www.bgz-berlin.de



Berlińskie Towarzystwo d.s. Współpracy Międzynarodowej z.o.o., **BGZ**, jest wspólną instytucją gospodarki i państwa. Posiada ona status wyższej użyteczności publicznej i koordynuje projekty współpracy międzynarodowej. Tematycznymi punktami ciężkości są kształcenie zawodowe, integracja migrantek i migrantów oraz wspieranie kooperacji międzynarodowej między administracją a małymi i średnimi przedsiębiorstwami. Udziałowcami BGZ są kraj związkowy Berlin, Berlińska Izba Rzemieślnicza oraz Izba Przemysłowo-Handlowa w Berlinie.

ProInteCra oznacza **Professional Integration of Immigrants in Skilled Crafts** i ma na celu wspieranie integracji zawodowej migrantek i migrantów w rzemiosle. Równocześnie zlikwidowane mają zostać przeszkody, które stoją na drodze integracji. **ProInteCra** jest projektem inicjatywy EQUAL. Partnerem ds. kontaktów dla **ProInteCra** jest **BGZ**.

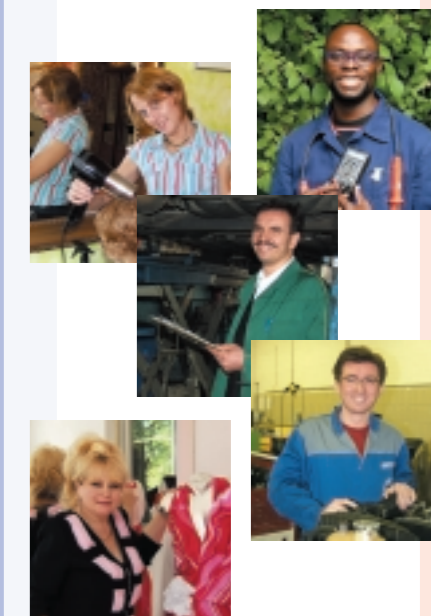
EQUAL jest inicjatywą Wspólnoty Unii Europejskiej i finansowaną przez Federalne Ministerstwo Gospodarki i Pracy ze środków Europejskiego Funduszu Socjalnego. W ramach **EQUAL** wspierane są nowe projekty innowacyjne, które przyczyniają się do likwidacji nierówności i dyskryminacji na rynku pracy.

Gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds



xxxxxxx:

Wydawca: BGZ
Redakcja: Gundel Köbke & Networking Berlin
Layout/grafika: klein & halm
Zdjęcia: Annette Schuler
Druk: Eppler & Buntdruck



Rzemiosło w Berlinie dla imigrantek i imigrantów

Poprawić szanse i perspektywy





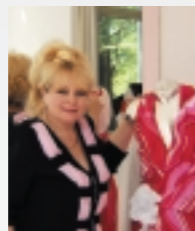
Życie to nie słodycz cukru:

Hinako Obori japońska czeladniczką branży cukierniczej była urzędniczką bankową, zanim poznała japońskiego mistrza cukiernictwa, który swój tytuł majstra zdobył w Niemczech. Wkrótce potem za pośrednictwem cechu w Berlinie szukała miejsca nauki zawodu i niedawno zdała pierwszą część egzaminu mistrzowskiego. Od początku było dla niej jasne: "Chcę nauczyć się wszystkiego, co oferuje mi niemiecki system kształcenia zawodowego".



Wiszący regał kuchenny w palisandrze:

Atila Tuc turecki mistrz stolarstwa jest synem tureckich imigrantów i właścicielem stolarni w dzielnicy Kreuzberg. Wiszący regał kuchenny w palisandrze był jego dziełem mistrzowskim, za które przyznano pierwszą nagrodę "Twórcy w rzemiośle" w berlińskim rzemiośle stolarskim. Swój tytuł mistrza stolarstwa uzyskał on w Centrum Kształcenia i Technologii, Bildungs- und Technologiezentrum BTZ. Mówi on: "Samodzielna działalność gospodarza w zawodzie była już od dawna moim celem".



Kreatywność znaczy dla niej wiele:

Vera Bober ukraińska krawcowa posiada atelier mody, w którym wytwarzane są m.in. ubiory na miarę. Niedawno drogą eksternistyczną zdała teoretyczną i praktyczną część egzaminu mistrzowskiego przed Berlińską Izbą Rzemieślniczą i mówi pełna dumy: "Krawiectwo jest moim życiem, moim tlenem, moim zawodem - w tym fachu potrafię wszystko!".



Dalsze kształcenie było najlepszą inwestycją:

Alexander Schneider nauczył się zawodu technika dentystycznego w Kazachstanie, zanim przybył do Berlina ze swoją rodziną. Dziś pracuje jako mistrz i kierownik w nowoczesnym zakładzie techniki dentystycznej, po tym jak ukończył mistrzowski kurs przygotowawczy w Centrum Kształcenia i Technologii w Berlińskiej Izbie Rzemieślniczej: "Teraz posiadam dyplom mistrzowski i mogę stawiać czoła innym specjalistom z branży techniki dentystycznej".

Do tradycyjnych zawodów w rzemiośle należą na przykład zawód murarza i stolarza. Stare tradycje i techniki zostały zachowane i dalej rozwinięte, doszły nowe zawody takie jak elektronik branżowy informatycznej i mechatronik samochodowy. Kto chce kształcić lub dokształcać się w rzemiośle, może w Berlinie wybrać spośród ponad 90 zawodów rzemieślniczych, przy czym interesującymi zawodami dla kobiet są m.in. zawód optyka, technika dentystycznego, cukiernika, laboranta branży fotograficznej i akustyka aparatów słuchowych.

Rzemiosło: namacalne & wielostronne

Różnorodność ma ręce i nogi Przykłady ofert kształcenia indywidualnego

Kurs intensywny: podstawy kupieckie i prawne
zakres: know-how w zakresie zakładania przedsiębiorstw, organizator kursu: BTZ

Kurs odświeżający na obszarze fachowo-teoretycznej wiedzy w rzemiośle malarskim
zakres: m.in. matematyka z obszaru obliczania powierzchni, fizyka, chemia, podkłady i ich właściwości, nauka o kolorach, organizator kursu: BTZ

Krótki kurs: Excel dla biura rzemieślniczego
zakres: tworzenie wzorów rachunków, zakładanie księgi kasowej na cały rok, uzyskiwanie wglądu w funkcjonujący projekt, organizator kursu: BTZ

Szkolenie indywidualne CNC
zakres: od podstaw sposobu funkcjonowania programowania maszynowego do samodzielnego wypracowywania programów CNC, organizator kursu: BTZ

Kursy podstawowe i fachowe: certyfikat elektronika zakres: uznane i ukierunkowane na praktykę szkolenie w zakresie elektroniki zgodne z HPI, organizator kursu: BTZ

Kurs: zarządzanie przedsiębiorstwami (HWK)
zakres: m.in. metody zarządzania i analizy przedsiębiorstw, menadżerstwo kupieckie, zadania kierowania i prowadzenia w zakładach rzemieślniczych, organizator kursu: BTZ

Kursy dla egzaminowanych restauratorów w rzemiośle (malarz/lakiernik, restaurator stolarz) organizator kursu: BTZ

Kursy: ABC-cięcia, manicure, stylistyka paznokci (technika wzorców), organizator kursu: Cech Fryzjerstwa

Rzemiosło jest indywidualne & wskazuje drogi do zakładania przedsiębiorstw



"Moim celem zawsze było otwarcie własnego zakładu", mówi dziś turecki mechanik samochodowy Mesut Kösker.

Ma 35 lat, posiada dyplom mistrzowski branży techniki pojazdowej i jest właścicielem warsztatu samochodowego EURO-KFZ-Meisterbetrieb w Berlinie. Swoje wykształcenie zawodowe zdobył u niemieckiego majstra. "Fachowe kursy kształcące w zawodzie, które zrobiłem, były bardzo dobrymi inwestycjami", sądzi. "Pomogły mi one w wieku 29 lat zdać trudny egzamin mistrzowski". Chwali przy tym berliński cech mechaniki samochodowej, do którego można się zwrócić w razie problemów, by uzyskać tam poradę i wsparcie.

Rzemiosło pomaga w integracji & gwarantuje uznane certyfikaty



"Nigdy nie chciałam zakładu fryzjerskiego tylko dla migrantów", podkreśla Ida Maria Macis z Włoch, posiadająca dyplom mistrza fryzjerstwa.

W zakładzie "Ida und Team" w dzielnicy Schöneberg wszystko odbywa się z temperamentem, wielu stałych klientów przychodzi z najbliższej okolicy, Niemcy i migranci. Ida Macis pracowała najpierw w salonie fryzjerskim we Włoszech, zanim jej świadectwo ukończenia kształcenia zawodowego zostało uznane przez Berlińską Izbę Rzemieślniczą. Aktualnie ma ona 25 lat doświadczenia zawodowego i dobrze czuje się w dzielnicy Schöneberg. Ma nadzieję, że w przyszłości będzie mogła kształcić w szkole młode fryzjerki z przedmiotu "cięcia włosów".

Różnorodność ma ręce i nogi

Kontakty & adresy

Izba Rzemieślnicza w Berlinie, Handwerkskammer Berlin

Blücherstr. 68, 10961 Berlin
Telefon: 030 - 25 903-01
030 - 25 903-347 (sekretariat wydziału kształcenia zawodowego)
Fax: 030 - 24 903-475
info@hwk-berlin.de
www.hwk-berlin.de

Centrum Kształcenia i Technologii, Bildungs- und Technologiezentrum der Handwerkskammer Berlin (BTZ)

Mehringdamm 14, 10961 Berlin
Telefon: 030 - 25903-412, -413, -414
Fax: 030 - 25903-478
E-Mail: btz@hwk-berlin.de
dalsze informacje pod: www.hwk-berlin.de

BTZ proponuje szeroką ofertę kształcenia zawodowego. Punkty ciężkości to m.in.: kursy przygotowawcze do uzyskania dyplomu mistrza, kształcenie uzupełniające i dokształcanie w rzemiośle, seminaria dla małych i średnich przedsiębiorstw.

Kontakt dla zainteresowanych **dokształcaniem w rzemiośle:**
Gregor Schöning
Telefon: 030 - 25 903-420
Fax: 030 - 25 903-478

Centrum Kształcenia Zawodowego i Innowacji, Bildungs- und Innovationszentrum der Handwerkskammer Berlin (BIZWA)

Wandlitzer Chaussee 41, 16321 Bernau
Telefon: 03338 - 39440
Fax: 03338 - 394413
E-Mail: bizwa@hwk-berlin.de

Centra Informacji Zawodowej Agencji Pracy, Berufsinformationszentren (BIZ) der Agentur für Arbeit

oferują Państwu ogólne informacje na temat rzemiosła. Centra te znajdują Państwo w najbliższej Agencji Pracy **Agentur für Arbeit**.

Rzemiosło: namacalne & wielostronne

Każdy jest obcym - prawie wszędzie - mówi się, gdy chodzi o napływ osób z innych krajów, migrację. I również czeladnicy rzemiosła, którzy od średniowiecza przemierzali kraje, by dokształcić się w swym rzemiośle, uchodzili za obcych. Także dziś rzemieślniczki i rzemieślnicy przemieszczają się. Przepuszczalnie od 500 do 600, reprezentujących 30-35 zawodów z branży rzemieślniczej, przemieszcza się obecnie w Europie, wśród nich 10-15 % kobiet.